



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

2016. M19

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION

2016

IODÁILIS – GNÁTHLEIBHÉAL
ITALIAN – ORDINARY LEVEL
(220 marc)
(220 marks)

DÉ hAOINE, 24 MEITHEAMH, MAIDIN 9.30 – 12.00
FRIDAY, 24 JUNE, MORNING 9.30 – 12.00

UIMHIR AN IONAIID
CENTRE NUMBER

SCRÚDUIMHIR
CANDIDATE'S NUMBER

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN
N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

Roinn / Section	Ceist / Question	Marc/Mark
Triail Chluastuisceana / Aural		
A	1	
	2	
B	1	
	2	
	3	
	4	
C	5	
	1	
	2	
	3	
Iomlán		
Bónas don Ghaeilge		
Móriomlán		

1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh Total of end of page totals	
2. Móriomlán na gceisteanna dícheadaithe Aggregate total of all disallowed questions	
3. An Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2) Total mark awarded (1 minus 2)	
4. Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí) Bonus mark for answering through Irish (if applicable)	
5. An Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3 + 4) Total mark if Irish Bonus awarded (3 + 4)	
Nóta: Caithfidh an marc ag 3 thuas (nó ag 5 thuas má tá Bónas don Ghaeilge san áireamh) a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca Móriomlán sa script.	
Note: The mark in row 3 (or row 5 if an Irish Bonus is awarded) must equal the mark in the Móriomlán box.	

Ní mór d'iarrthóirí tabhairt faoi *gach roinn*.
Candidates should attempt *all sections*.

Tá breis páipéir le fáil má bhíonn gá leis.
Extra paper is available if required.

Freagair 1 agus 2

Léigh an dá shliocht seo a leanas agus freagair na ceistanna i nGaeilge.

Answer 1 and 2

Read the following **two** passages and answer the questions **in English**.

1.

Aldo Mencaraglia, italiano in fuga



1. Aldo è il fondatore del sito

italiansinfuga, un blog di successo che

aiuta gli italiani che cercano consigli utili per trovare lavoro all'estero e migliorare il proprio futuro. Aldo ha quarant'anni, ha lasciato l'Italia quando ne aveva diciannove, senza tornare più indietro. Ha studiato e lavorato in Gran Bretagna, Cina, Taiwan e adesso vive in Australia.

2. Ciao Aldo, perché sei andato via dall'Italia?

Dopo gli esami di maturità, nel lontano 1994, volevo frequentare l'università all'estero e ho scelto di andare in Inghilterra. Dopo la laurea sono rimasto lì per un bel po' di anni, inizialmente ho avuto difficoltà a trovare lavoro poi piano piano, con l'aiuto di molti amici, sono riuscito a costruirmi una carriera molto soddisfacente in Inghilterra. Dopo dieci anni di Inghilterra però io e mia moglie ci siamo stancati del clima inglese, non era l'ideale per noi e allora abbiamo pensato di andare in Australia, dove il clima è sicuramente migliore, si parla in inglese, mia madre è australiana e ho dei parenti lì.

3. Qual è secondo te il Paese migliore per chi vuole fare una prima esperienza di studio o lavoro all'estero?

Secondo me è l'Inghilterra. Londra è vicina all'Italia infatti è a sole due ore di aereo, in più non hai bisogno di un visto come in Australia o in Canada. Se si preferisce lo stile di vita mediterraneo, sconsiglierei di andare a provare a vivere in Svezia, ma se si sta cercando qualcosa di diverso dall'Italia, i Paesi nordici sono l'ideale.

4. Quali sono le figure professionali più richieste all'estero?

Beh, sono sempre alla ricerca di ingegneri, di esperti in telecomunicazioni e professionisti dell'informatica, ma anche di professioni di tipo manuale come muratori, meccanici, falegnami, lavoratori stagionali per la raccolta di frutta e verdura, oltre a insegnanti, veterinari, dentisti, commercialisti che sono richiestissimi in Paesi tipo l'Australia.

5. Cosa consigli a chi vuole trasferirsi all'estero?

Il consiglio più importante che vorrei dare è quello di studiare la lingua del Paese in cui si vuole andare, perché la ricerca delle informazioni sarà più facile e produttiva; bisogna conoscere la storia, le abitudini e le tradizioni del Paese ospitante e inoltre essere pronti ad adattarsi a temperature diverse e anche a piatti diversi da quelli tipici italiani.

Adattato da www.studenti.it

- | | |
|---|---|
| <p>1. Tabhair trí shonra faoi Aldo Mencaraglia. (Alt 1)</p> <p>(i) _____</p> <p>(ii) _____</p> <p>(iii) _____</p> | <p>1. Give three details about Aldo Mencaraglia. (Par. 1)</p> |
| <p>2. (a) Cén fáth ar fhág sé an Iodáil i 1994? (Alt 2)</p> | <p>2. (a) Why did he leave Italy in 1994? (Par. 2)</p> |
| <p>(b) Conas a sháraigh Aldo na fadhbanna a bhí aige ar dtús teacht ar phost? (Alt 2)</p> | <p>(b) How did Aldo overcome the problems he initially had in finding a job? (Par. 2)</p> |
| <p>(c) Tabhair trí chúis ar roghnaigh sé an Astráil mar a chéad bhaile eile. (Alt 2)</p> | <p>(c) Give three reasons why he chose Australia as his next home. (Par. 2)</p> |
| <p>(i) _____</p> <p>(ii) _____</p> <p>(iii) _____</p> | |
| <p>3. Tabhair cúis amháin a molann sé Londain mar áit idéalach d'Iodálaigh. (Alt 3)</p> | <p>3. Give one reason why he suggests London as an ideal place for Italians. (Par. 3)</p> |
| <p>4. Ainmnigh ceithre ghairm a bhfuil éileamh orthu dar le hAldo. (Alt 4)</p> | <p>4. Name four professions that are in demand according to Aldo. (Par. 4)</p> |
| <p>(i) _____</p> <p>(ii) _____</p> <p>(iii) _____</p> <p>(iv) _____</p> | |
| <p>5. Cad is ceart do dhuine a dhéanamh sula dtéann sé ar imirce go tír nua, dar le Aldo? (Alt 5)</p> | <p>5. According to Aldo, what should one do before emigrating to a new country? (Par. 5)</p> |

Social SwAPP, a Pescara apre il “negoziò per lo scambio” dedicato ai giovani



1. Con un ritardo di cinque anni arriva ora anche in Italia l'invenzione nata a New York e a Londra: è il "Social SwAPP" o il negoziò per lo scambio; per fare shopping a costo zero ai tempi della crisi e per scambiare tutte quelle cose che non usiamo più.
2. Vestiti, borse, giochi, regali, collanine, scarpe, dvd, libri, zaini, biciclette e tanti altri oggetti che teniamo da anni nei cassetti o in cantina perché non ci servono più, da oggi potrebbero avere una nuova vita ed essere utilizzati da nuove persone. Gli oggetti che si trovano sugli scaffali dei negozi per lo scambio sono tutti in buone o ottime condizioni, a volte sono anche nuovi di zecca.
3. La Regione Abruzzo ha deciso di sostenere questo progetto "Social SwAPP", che prevede l'apertura di un "negoziò per lo scambio" anche nella città di Pescara. L'obiettivo è quello di incentivare lo scambio di oggetti fra le nuove generazioni. Questo moderno "baratto" darà la possibilità di scambiare oggetti andando fisicamente nel negoziò o anche virtualmente tramite l'applicazione per smartphone e tablet che potrà essere scaricata a breve su tutti i dispositivi. Quest'app consentirà a ciascun utente di scambiare un oggetto di cui non ha più bisogno con un altro utente.
4. "Si entra con cose che non si usano e si esce con oggetti che servono – dice il presidente della regione D'Alfonso – facendo qualcosa di buono per l'ambiente dato che scambiando oggetti si sceglie di riciclare, si risparmiano materie prime, energia e soldi". Inoltre si contribuisce a ridurre lo spreco evitando di acquistare oggetti e abiti in particolare che si metterebbero poco; ci si diverte parecchio perché si torna a casa con oggetti "nuovi" non avendo speso niente ed è un'occasione per fare nuove amicizie.

Adattato da www.ilpescara.it

1. (a) Thosaigh an nós “*Social SwAPP*”
i Londain agus i Nua-Eabhrac
cúig bliana ó shin. (Alt 1)
Cuir tic sa bhosca ceart

☐ Fíor

☐ Bréagach

(b) Cad is “*Social SwAPP*” ann?
Tabhair sonra **amháin**. (Alt 1)

1. (a) The “*Social SwAPP*” trend started in
New York and London five years ago. (Par. 1)
Tick the correct box

☐ True

☐ False

(b) What is “*Social SwAPP*”?
Give **one** detail. (Par. 1)

2. (a) Ainmnigh **cúig** rud is féidir a fháil
i siopa “*Social SwAPP*”. (Alt 2)

2. (a) List **five** items you can find in a “*Social SwAPP*” shop. (Par. 2)

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

(v) _____

(b) Cén fáth an mbainfeá úsáid as siopa
“*Social SwAPP*”? (Alt 2)

(b) Why would you use a “*Social SwAPP*”
shop? (Par. 2)

3. Conas is féidir an tseirbhís seo a úsáid
i gcathair Pescara? (Alt 3)

3. How can you avail of this service in the
city of Pescara? (Par. 3)

4. Ainmnigh **ceithre** bhuntáiste a bhaineann
leis an tionscnamh seo dar le D’Alfonso.
(Alt 4)

4. Name **four** advantages of this initiative
according to D’Alfonso. (Par. 4)

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

Léigh na fógraí agus na sleachta poiblíochta seo a leanas agus freagair na ceistanna a leanann iad i nGaeilge.

Read the following advertisements and publicity pieces and answer the questions which follow in English.

1.

1. Assistenti di volo

Siamo alla ricerca di assistenti di volo per una nuova compagnia aerea.

Richiediamo una spiccata predisposizione a sapersi rivolgere gentilmente al pubblico e saper trattare anche con i clienti più esigenti.

Bisogna essere disposti a lavorare su turni e avere una buona forma fisica. Inoltre, è richiesto un ottimo inglese, il possesso del passaporto e una buona capacità visiva (le lenti a contatto sono permesse). L'altezza minima richiesta è di 1.60 m.



3. Architetti

Siamo alla ricerca di candidati per la posizione di architetto.

I candidati dovranno avere: spiccate capacità di lavorare in squadra, creatività, molto spirito d'iniziativa, precisione, velocità d'esecuzione, ottime capacità di lavorare sotto pressione, conoscenza della lingua inglese e spagnola, massima flessibilità nell'orario di lavoro e disponibilità a trasferte sul territorio nazionale.



2. Giornalisti sportivi

Cerchiamo candidati per una collaborazione di circa 2 ore al giorno, con esperienza minima nel giornalismo online, senso per la notizia, di età inferiore ai 35 anni e buona conoscenza dei social network.

Se vuoi collaborare con la nostra testata dovrai seguire pochi semplici passi: spediscici il tuo CV, compila la domanda dando i tuoi contatti o registrati nella sezione www.dotsport.it/collabora-con-noi/ del sito.

4. Traduttori

Cerchiamo traduttori madrelingua francese, per un part-time di quattro ore al giorno, per tre giorni a settimana. I candidati faranno un colloquio in sede oppure via skype. La sede di lavoro sarà il nostro ufficio di Brescia o in telelavoro da casa.

Si richiede esperienza di almeno un anno, soprattutto nel campo delle traduzione di documenti legali, manuali di medicina e tecnici.



1. (a) Tabhair **trí** shonra faoin iarrthóir idéalach don phost sa **chéad** fhógra.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(b) Tá íosairde riachtanach le cur isteach ar an bpost.

Cuir tic sa bhosca ceart

☐ Fíor

☐ Bréagach

1. (a) Give **three** details about the ideal candidate for the job in the **first** advertisement.

(b) To apply for the position, there is a minimum height requirement.

Tick the correct box

☐ True

☐ False

2. Cén teorainn aoise atá sa **dara** fógra?

2. What is the age limit in the **second** advertisement?

3. (a) Cad í an ghairm a luaitear sa **tríú** fógra?

3. (a) What is the profession mentioned in the **third** advertisement?

(b) Ainmnigh **ceithre** riachtanas don phost.

(b) List **four** requirements for the job.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

4. Tabhair dhá shonra faoi na huaireanta oibre sa phost sa **cheathrú** fógra.

4. Give **two** details about the working hours for the job in the **fourth** advertisement.

(i) _____

(ii) _____



Servizio Volontario Europeo

Ti mandiamo a quel Paese. Gratis.

Il Servizio Volontario Europeo - SVE è l'unico programma europeo che ti consente di vivere un'esperienza all'estero senza dover tirare fuori neanche un euro.

Il Servizio Volontario Europeo significa lavorare presso un'organizzazione no-profit che ti darà la possibilità di specializzarti in un nuovo settore, imparare una nuova lingua, lavorare in squadra e migliorare le tue capacità di adattamento e problem solving.

Scopri cosa fare per partire per il viaggio che cambierà la tua vita:

	A) COLLOQUIO Il primo passo consiste nel fissare un appuntamento con un operatore presso l'informagiovani di Milano.
B) SCELTA Il secondo passo consiste nel visitare il nostro sito <i>serviziovolontarioeuropeo.it</i> per vedere quali sono i progetti disponibili e scegliere quelli che fanno per te.	
	C) CANDIDATURA La terza fase consiste nell'effettuare la propria candidatura per i progetti presso le organizzazioni di accoglienza, inviando il proprio CV e una lettera di referenze.
D) SELEZIONE In questa fase è necessario attendere pazientemente i risultati delle selezioni: le organizzazioni di accoglienza selezioneranno 5 candidati di età compresa tra i 18 e i 25 anni e 7 candidati di età compresa tra i 26 e i 30 anni.	
	E) PARTENZA Una volta conclusa la fase delle selezioni bisogna concordare date di partenza e di ritorno, firmare i documenti, preparare le valige e...partire!

1. Cén fáth a nglacfa páirt sa tionscnamh *SVE*?
Tabhair **ceithre** shonra.

- (i) _____
- (ii) _____
- (iii) _____
- (iv) _____

2. In **A**, is é an Iodáilis ar “agallamh” ná:

Cuir tic sa bhosca ceart

- ☐ appuntamento
- ☐ colloquio
- ☐ operatore

1. Why would you take part in the *SVE* initiative? Give **four** details.

2. In **A**, the Italian for “interview” is:

Tick the correct box

- ☐ appuntamento
- ☐ colloquio
- ☐ operatore

3. In **B**, conas is féidir a sheiceáil cad iad na tionscnaimh atá ar fáil?

3. In **B**, how can you check which projects are available?

4. In **C**, caithfidh tú do CV agus litir theistiméireachta a chur isteach le d'iarratas ar an tionscnamh.

Cuir tic sa bhosca ceart

- ☐ Fíor ☐ Bréagach

4. In **C**, you need to send your CV and a letter of reference to apply for the initiative.

Tick the correct box

- ☐ True ☐ False

5. In **D**, tabhair na sonraí **iomlána** faoi na hiarrthóirí ar éirigh leo.

5. In **D**, give **full** details of the successful candidates.

6. In **E**, luaigh rud **amháin** is gá do na hiarrthóirí ar éirigh leo a dhéanamh sula n-imíonn siad.

6. In **E**, mention **one** thing the successful candidate needs to do before leaving.

3. L'angolo delle occasioni

Léigh na sé fhógra thíos agus freagair na ceisteanna atá ag gabháil le gach fógra ar leith.

Read the six advertisements below and answer the questions corresponding to each advertisement.

A)

Maxi sconto sui best seller

Se amate le buone letture, approfittate di questa iniziativa. Fino al 13 novembre c'è il 30 per cento di sconto su tutti i libri tascabili della collana NumeriPrimi. Sono i titoli più amati dal pubblico come *Chi manda le onde* di Fabio Genovesi o *Storia della bambina perduta* di Elena Ferrante.



B)

I "Decora Orologio"

Sei alla ricerca di un regalo originale per la tua migliore amica? Sorprendila regalando le iniziali in oro e brillanti di Time App. Prezzi a partire da 85 euro e fino al 15 settembre hai lo sconto del 15%. Chiama o invia un messaggio al 3331676471 e scopri il punto vendita più vicino a te. Per informazioni visita la nostra pagina facebook.



C)

Sconti sulla spesa bio

Nei punti vendita Naturasi, fino al 3 giugno, ci sono sconti dal 10 al 20% su vari prodotti biologici, tra cui pasta, riso, biscotti, formaggi, cereali, succhi di frutta e pomodori. Per ulteriori informazioni consultate il sito www.naturasi.it.



D)

Rottami la crema di bellezza e risparmi

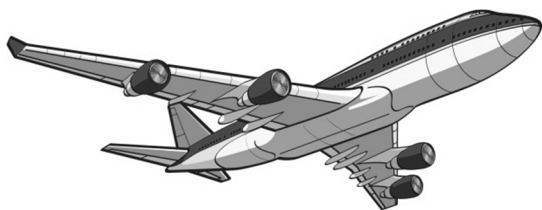
Sapete che i prodotti di bellezza si possono rottamare? Consegnate in farmacia entro il 15 maggio la crema viso, di qualsiasi marca, che non usate più. In cambio avrete uno sconto di 4 euro sull'acquisto di un prodotto di trattamento viso e un profumo di 25ml di Givenchy in omaggio (tel. 8090041).



E)

L'occasione che aspettavi

Se avete sempre desiderato regalarvi un viaggio in Oriente *Mappamondo Unique Trails* vi fa un'offerta: 590 euro (voli esclusi) per sette giorni nei luoghi più suggestivi del Vietnam. Partenze dal 10 gennaio fino al 31 marzo, visita il sito www.mappamondo.com.



F)

Kit perfetto per il letto

Ecco un'idea risparmio per rinnovare il look della tua camera da letto. Fino al 30 aprile, acquistando un piumino matrimoniale ricevi in regalo una coppia di cuscini in piuma anallergici e antiacaro o un paio di lenzuola di seta del valore di 148 euro. Affrettati!



1. In **A**, cad í an tairiscint speisialta?
Tabhair na sonraí **iomlána**.

1. In **A**, what is the special offer? Give **full** details.

2. In **B**, ainmnigh **dhá** rud is féidir a dhéanamh le fáil amach cá bhfuil an siopa is cóngaraí.

2. In **B**, name **two** things one can do to find out where the closest shop is located.

(i) _____

(ii) _____

3. In **C**, ainmnigh **trí** earra bia seachas pasta.

3. In **C**, name **three** food items apart from pasta.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

4. In **D**, cén fáth a dtógfá uachtar aghaidhe nár úsáideadh chuig an siopa poitigéara?

4. In **D**, why might you bring unused face cream to the pharmacy?

5. In **E**, cathain a bheidh deireadh leis an tairiscint ar shaoire?

5. In **E**, when does the holiday offer finish?

6. (a) In **F**, cén seomra sa teach a luaitear?

6. (a) In **F**, which room in the house is mentioned?

(b) Faigheann tú péire piliúr nuair a cheannaíonn tú duivé do leaba dhúbailte.

(b) You get a pair of pillows when you buy a duvet for a double bed.

Cuir tic sa bhosca ceart

Tick the correct box

☐ Fíor

☐ Bréagach

☐ True

☐ False

Devi spedire un pacco o una busta? SpedireSicuro.com è il servizio che fa per te!



Spedire con **SpedireSicuro.com** è semplice, veloce, facile e sicuro. Puoi effettuare una spedizione seduto comodamente a casa o in ufficio: in pochi click puoi spedire un pacco in qualsiasi destinazione europea in modo sicuro e soprattutto conveniente, i tempi di consegna sono rapidi. Ogni pacco arriva a destinazione in pochi giorni.

Come funziona SpedireSicuro.com

Se vuoi spedire con **SpedireSicuro.com** ecco tutto ciò che devi fare:

- 1** Riempi il modulo ordine online con i dati del mittente, destinatario, data e dettagli dei pacchi.
- 2** Paga anticipatamente la spedizione in piena sicurezza tramite Paypal o Carta di Credito.
- 3** Stampa e incolla l'etichetta di spedizione ricevuta tramite email.
- 4** Il giorno prestabilito un nostro corriere ritirerà i pacchi presso il domicilio del mittente.
- 5** Dopo 48/72h i pacchi saranno consegnati dal corriere presso il domicilio del destinatario.

1. Cén fáth a n-úsaidfeadh duine seirbhís *SpedireSicuro*? Luaigh **ceithre** fháth.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

1. Why would you use the *SpedireSicuro* service? Mention **four** reasons.

2. Caithfear airgead a íoc nuair a bhailítear an beartán.

Cuir tic sa bhosca ceart

☐ Fíor

☐ Bréagach

2. Money must be paid on collection of the parcel.

Tick the correct box

☐ True

☐ False

3. De réir phointe 3, cad is ceart a dhéanamh leis an lipéad a fhaigheann tú sa ríomhphost?

3. According to point 3, what should you do with the label you receive by email?

4. Is é an Iodáilis ar “beartáin” ná:

Cuir tic sa bosca ceart

☐ corriere

☐ destinatario

☐ pacchi

4. The Italian for “parcels” is:

Tick the correct box

☐ corriere

☐ destinatario

☐ pacchi

#CinemaDays: i giorni del cinema per chi ama il cinema



*Finalmente ci siamo!
Chi ama il cinema non può assolutamente perdere
questo appuntamento.*

Dal 12 al 15 ottobre vai al cinema con soli 3 euro.

Vivi i #CinemaDays e partecipa al concorso per vincere una delle 45 tessere
cinema annuali!

Conserva il biglietto del cinema, compila il form con i dati richiesti, spedisce il
tutto e... incrocia le dita!

Inoltre, se ami la lettura o la musica iscrivendoti al sito www.cinemadays.it ricevi subito un
codice che ti darà diritto a uno sconto di 5 euro per un acquisto di un libro o un cd on line su
ibs.it.

Il concorso è valido dal 12 al 30 ottobre 2016.
L'estrazione è prevista entro il 15 novembre 2016.

1. Cad atá i gceist sa tionscnamh #CinemaDays?

1. What is the #CinemaDays initiative about?

2. Is féidir pas bliana don phictiúrlann a bhuachan.

2. An annual cinema pass can be won.

Cuir tic sa bhosca ceart

Tick the correct box

☐ Fíor

☐ Bréagach

☐ True

☐ False

3. Luaigh **dhá** rud a chaithfidh tú a dhéanamh le cur isteach ar an gcomórtas.

3. Mention **two** things you need to do to enter the competition.

(i)

(ii)

4. Cén tairiscint speisialta a luaitear má chláraíonn tú leis an suíomh gréasáin *www.cinemadays.it*?
Tabhair na sonraí **iomlána**.

4. What special offer is mentioned if you subscribe to the website *www.cinemadays.it*?
Give **full** details.



(b) Dialogue

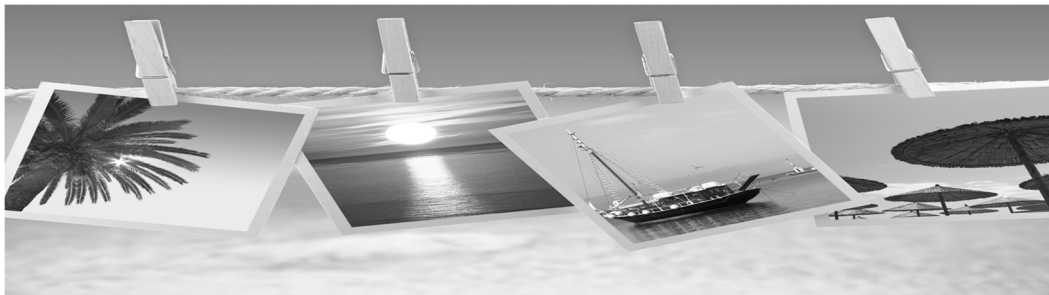
- se è libera/o di passare la giornata con te
- dove puoi comprare il biglietto del treno e quanto costa
- cosa vuole fare per la giornata (es: shopping, prendere un gelato, andare al cinema...)

Scrivi il dialogo della telefonata (**in italiano**).

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

2. Tá tú ag lorg post samhraidh san Iodáil, mar sin cláraíonn tú le háisíneacht earcaíochta.
Líon isteach an fhoirm thíos **san Iodáilis**, gan úsáid a bhaint as d'ainm ná as do sheoladh féin. (22 marc)

2. You are looking for a summer job in Italy, so you enrol with a recruitment agency.
Without using your own name or address fill in the form below **in Italian**. (22 marks)



QUESTIONARIO

Nome _____ Cognome _____

Nazionalità _____

Data di nascita _____

Indirizzo di posta elettronica _____



Perché vuoi lavorare in Italia?

1. _____

2. _____

Quali sono i tuoi passatempi?

1. _____

2. _____

3. _____

Quali lingue straniere parli? _____

Quali sono le tue esperienze lavorative precedenti?

1. _____

2. _____

3. Cúrsaí an lae**(8 marc)**

Seo sliocht as dialann Alessia, scríobh sí faoi chúrsaí an lae.
Scríobh na himeachtaí san ord ceart.

3. Daily routine**(8 marks)**

This is an extract from Alessia's diary, she wrote about her daily routine.
Write the sequence of events in the correct order.

Tosaigh leis an líne seo:



Begin with this line:



Mi alzo alle 7:30, mi faccio la doccia e faccio colazione.

Dopo aver fatto i compiti, ogni lunedì e mercoledì vado a scuola di musica.

Alle 10:30 c'è la ricreazione e faccio uno spuntino che mi porto da casa.

Torno a casa e pranzo con la mia famiglia.

Alle 8:00 cominciano le lezioni a scuola.

Nel primo pomeriggio faccio i compiti.

Finita la ricreazione, riprendono le lezioni che finiscono alle 13:30.

Di sera apparecchio la tavola e ceno con la mia famiglia.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

Leathanach Bán

Blank Page



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA **2016**
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION

IODÁILIS – GNÁTHLEIBHÉAL
ITALIAN – ORDINARY LEVEL

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (100 marc)
LISTENING COMPREHENSION TEST (100 marks)

DÉ hAOINE, 24 MEITHEAMH – 12.10 go dtí 12.50
FRIDAY, 24 JUNE – 12.10 to 12.50

UIMHIR AN IONAIÐ
CENTRE NUMBER

SCRÚDUIMHIR AN IARRTHÓRA
CANDIDATE'S NUMBER

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN
N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

Roinn / Section	Marc / Mark
A	
B1	
B2	
B3	
Iomlán / Total	

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil gan dua ardaigh do lámh ANOIS chun a chur in iúl don Fheitheoir nach mór an fhuaim a shocrú i gceart.

Ná cuir isteach ar imeachtaí na trialach féin uaidh seo amach.

Tá cead agat leithead iomlán an leathanaigh a úsáid do na freagraí i Roinn B.

If you have difficulty hearing the recording please raise your hand NOW to indicate to the Supervisor that the volume should be adjusted.

Once the test has started you must not interrupt.

You may use the full width of the page when answering Section B.

Sa roinn seo cloisfidh tú ocht ráiteas nó mír nuachta san Iodáilis. Cloisfidh tú gach ceann díobh **faoi dhó**. Beidh sos gairid ann tar éis na chéad éisteachta. Roghnaigh an freagra is cuí, dar leat, ar gach ceist thíos agus cuir ciorcal timpeall ar an litir chuí chun do rogha a chur in iúl i ngach cás.

1. Tá an fhéile leabhar *Mare di Libri* á bainistiú
 - (a) Ag mic léinn ollscoile
 - (b) Ag mic léinn mheánscoile
 - (c) Ag daltaí bunscoile
 - (d) Ag scríbhneoirí nua
2. Tosóidh stailc an phoist
 - (a) Inniu
 - (b) Maidin amárach
 - (c) An tseachtain seo chugainn
 - (d) An mhí seo chugainn
3. Seans go mbeidh báisteach ann
 - (a) I dTuaisceart na hIodáile
 - (b) I Lár na hIodáile
 - (c) Sna hAlpa
 - (d) Sa tSairdín
4. De réir an tsuirbhé, tá sé i gceist ag 14% de na hIodálaigh
 - (a) A laethanta saoire a chaitheamh san Iodáil
 - (b) Saoire ghairid a bheith acu
 - (c) Dul ar laethanta saoire sa Mheitheamh
 - (d) Níos mó airgid a chaitheamh ar a laethanta saoire
5. Beidh an mótarbhealach dúnta de dheasca
 - (a) Oibreacha bóthair
 - (b) Timpiste
 - (c) Tine
 - (d) Tuilte
6. Má thugann tú lóistín do dhuine a bheidh ag glacadh páirte san fhéile gheobhaidh tú
 - (a) Lacáistí ar bhia agus ar dheochanna
 - (b) Cead isteach saor in aisce chuig na seónna
 - (c) Lacáistí ar iompar chuig an bhféile
 - (d) Leabhair saor in aisce
7. Rachaidh an traein nua ar luas
 - (a) 200 km san uair
 - (b) 400 km san uair
 - (c) 800 km san uair
 - (d) 315 km san uair
8. Is leo seo a bhaineann an ócáid atá á fógairt:
 - (a) Leabharlanna
 - (b) Amharclanna
 - (c) Bialanna
 - (d) Scoileanna

In this section you will hear eight statements or news items in Italian. Each of these will be heard **twice**. After the first hearing there will be a short pause. Choose what you consider the most appropriate answer to each question below and indicate your choice by circling the appropriate letter in each case.

1. *Mare di Libri* festival is managed by
 - (a) University students
 - (b) Secondary school students
 - (c) Primary school students
 - (d) New writers
2. The post strike will start
 - (a) Today
 - (b) Tomorrow morning
 - (c) Next week
 - (d) Next month
3. There is a possibility of rain in
 - (a) The North of Italy
 - (b) The Centre of Italy
 - (c) The Alps
 - (d) Sardinia
4. According to the survey 14% of Italians will
 - (a) Spend their holidays in Italy
 - (b) Have a short holiday
 - (c) Go on holiday in June
 - (d) Spend more money on their holidays
5. The motorway will be closed due to
 - (a) Road works
 - (b) An accident
 - (c) A fire
 - (d) Floods
6. If you host a festival performer you will receive
 - (a) Discounts on food and drinks
 - (b) Free entrance to shows
 - (c) Discounts on transport to the festival
 - (d) Free books
7. The new train will travel at a speed of
 - (a) 200 km per hour
 - (b) 400 km per hour
 - (c) 800 km per hour
 - (d) 315 km per hour
8. The event advertised involves
 - (a) Libraries
 - (b) Theatres
 - (c) Restaurants
 - (d) Schools

Tá trí chomhrá sa roinn seo. Cloisfidh tú gach comhrá díobh **trí** huair: an chéad uair gan sosanna, ina dhiaidh sin ina mhíreanna le sosanna gearra inmheánacha, agus ansin, ar deireadh, tríd síos arís.

Ba chóir na freagraí a scríobh **i nGaeilge** sna spásanna atá ann dóibh.

In this section there are three conversations. You will hear each conversation **three** times: first right through, then in segments with short internal pauses, and finally right through again.

The answers should be written **in English** in the spaces provided.

Comhrá 1. Comhrá idir Marta agus Paolo

Dialogue 1. Conversation between Marta and Paolo

1. Cad iad na pleananna atá ag Paolo do laethanta saoire an tsamhraidh? Tabhair sonra **amháin**.

1. What are Paolo's plans for the summer holidays? Give **one** detail.

2. Cén fáth ar fhill Miss Rossi ar Bologna? Tabhair sonra **amháin**.

2. Why did Miss Rossi return to Bologna? Give **one** detail.

3. Cé a thabharfadh ceacht ceimice do Marta?

3. Who might give Marta chemistry lessons?

4. Conas a d'fhéadfadh Marta na ceachtanna ceimice a chúiteamh leis an duine sin? Tabhair sonra **amháin**.

4. How might Marta repay for the chemistry lessons? Give **one** detail.

Comhrá 2. Comhrá idir Raffaele agus Luisa

Dialogue 2. Conversation between Raffaele and Luisa

1. Cathain a dhúisigh Raffaele le dul sa scuaine don tairiscint ar an táibléid nua?

1. At what time did Raffaele wake up to queue for the new tablet offer?

2. Cén lacáiste a bheidh i bpraghas an táibléid ón lá amárach amach?

2. From tomorrow what will the discount on the tablet be?

3. Cad a scríobh Raffaele ar leathanach Facebook an tsiopa?

3. What did Raffaele write on the shop Facebook page?

4. Cad a bhí ar siúl ag an mbeirt a bhí taobh thiar de Raffaele sa scuaine?

4. What were the two people in the queue behind Raffaele doing?

Comhrá 3. Agallamh le Michele Salvini**Dialogue 3. Interview with Michele Salvini**

1. Cén duine i dteaghlach Michele a bhí ina chóitseálaí cispheile?

1. Who was the basketball coach in Michele's family?

2. Cad a d'fhoghlaim sé ón teagmháil le foireann cispheile na gcathaoireacha rothaí? Tabhair sonra **amháin**.

2. What did he learn from meeting the wheelchair basketball team? Give **one** detail.

3. Conas a mhothaigh Michele nuair a ainmníodh mar chaptaen é?

3. How did Michele feel when he was nominated captain?

4. Cad a deir Michele faoina mháthair?

4. What does Michele say about his mother?

5. Cad iad na cáilíochtaí a bhíonn ag captaen maith? Tabhair **dhá** shonra.

5. What are the qualities of a good captain? Give **two** details.

(i) _____

(ii) _____

6. Cad a deir sé faoin deireadh seachtaine?

6. What does he say about the weekends?

7. Cén chuid dá chorp a bhris an t-imreoir?

7. What part of the body did the player break?

8. Cén rud, seachas an spórt, a bhfuil dúil mhór ag Michele ann?

8. Apart from sport, what other passion does Michele have?